



مذكرة تفاهم للتعاون في مجال المناطق الحرة

بين

حكومة المملكة الاردنية الهاشمية

و

حكومة الجمهورية العربية السورية

ان حكومة المملكة الاردنية الهاشمية وحكومة الجمهورية العربية السورية والمشار

اليهما فيما بعد بالطرفين :

وانطلاقاً من روح العلاقات الاخوية والودية القائمه بين المملكة الاردنية الهاشمية والجمهورية العربية السورية و رغبة في توطيد وتعزيز هذه العلاقات من خلال التعاون في ميادين المناطق الحرة .

وادراكاً بأن هذا التعاون من شأنه ان ينمي العلاقات القائمة بين البلدين ، وايماناً منهما بأن التعاون في ميدان المناطق الحرة يمثل رافداً للتنمية الاقتصادية بالبلدين .

اتفق الطرفان المتعاقدان على ما يلي : -

ماده (١)

تنشأ بموجب هذه المذكرة علاقات تعاون اقتصادية وتجارية وفنية ما بين المؤسسة العامة للمناطق الحرة السورية ومؤسسة المناطق الحرة الاردنية على اساس المنافع المتبادلة وبما يخدم المصالح المشتركة للطرفين .

## مادة (٢)

يلتزم الطرفان المتعاقدان ببذل قصارى جهدهما وتقديم كافة التسهيلات الممكنة التي من شأنها رعاية ودعم علاقات التعاون الناشئة بينهما ، والعمل على توسيعها وتنميتها لاحقاً بما يؤدي إلى خلق روابط تكاملية بين المؤسسة العامة للمناطق الحرة السورية ومؤسسة المناطق الحرة الاردنيه على الصعيد التجاري والفني والإقتصادي والاستفادة من تخصصات عمل تلك المناطق ومن المزايا والحوافز والضمانات المتاحة والتسهيلات القائمة فيها .

## ماده (٣)

يشمل التعاون والتنسيق والعمل المشترك المجالات التاليه :-

١- تبادل المعارف والخبرات في مجال اللوائح والإجراءات الجمركية الخاصة بالمناطق الحرة السورية والمناطق الحرة الاردنية في كلا البلدين .

٢- تبادل البيانات والمعلومات ذات العلاقة للتعرف على حجم ومسار حركة رؤوس الأموال والتبادل التجاري / الخدماتي بين الطرفين المتعاقدين .

٣- تبادل الخبرات في مجال إدارة وتمويل وتنفيذ وتشغيل مشاريع البنى الأساسية بحسب القواعد الاستثمارية المختلفة .

٤- التعاون في تنفيذ البرامج الترويجيه المشتركة والتنسيق في المؤتمرات والندوات الإقليمية والدولية المتعلقة بالنشاط الاستثماري في المناطق الحرة .

٥- تبادل الخبرات والتجارب في مجال تدريب الموظفين بين المؤسسة العامه للمناطق الحرة السورية ومؤسسة المناطق الحرة الاردنيه .

٦- التنسيق وتبادل المعلومات والخبرات في مجال حماية البيئة .

٧- اقتراح قائمة بالمشاريع الاستثمارية التي يمكن أن يكون لها روابط أماميه وخلفية قوية بين المناطق الحرة السورية والمناطق الحرة الاردنية بالبلدين والتي يمكن أن يؤدي تنفيذها إلى خلق روابط تكامل بينهما .

٨- تبادل الدراسات والبحوث الخاصة لتجارب المناطق الحرة المحلية والعالمية .

- ٩- التعاون والتنسيق مع مناطق حرة اخرى لإقامة إطار مؤسسي على المستوى العربي للمناطق الحرة العربية من أجل تعزيز قدراتها التنافسية وتنسيق الجهود وتطوير علاقات التعاون والتكامل في مختلف المجالات .
- ١٠- التنسيق المباشر وغير المباشر للاستفادة من تسهيلات النقل ومن تسهيلات التخزين والتوزيع من أجل فتح منافذ جديدة للتصدير وزيادة حجم الصادرات من المناطق الحرة للبلدين إلى الأسواق الإقليمية والدولية بأقل التكاليف الممكنة .
- ١١- التنسيق وتبادل المعلومات في مجال حماية حقوق الملكية التجارية والصناعية والفكرية .
- ١٢- دراسة جدوى إمكانية إقامة مشاريع مشتركة .
- ١٣- تبادل المعلومات الخاصة بسمعة ومصداقية بعض الشركات الدولية .

#### مادة (٤)

تشكل لجنة مشتركة من الطرفين المتعاقدين تتولى وضع البرامج التنفيذية لهذه المذكرة ويحدد الطرفان المتعاقدان في مدة أقصاها شهر واحد من تاريخ سريان العمل بهذه المذكرة مستوى وعدد أعضاء هذه اللجنة ومكان اجتماعاتها وتلتزم بعرض نتيجة اعمالها بشكل دوري على اجتماعات اللجنة الاقتصادية - التجارية السورية - الاردنية المشتركة .

#### ماده (٥)

يقوم الطرفان المتعاقدان بالإعلام لدى المستثمرين السوريين والأردنيين ومؤسسات التجارة والأعمال المحلية والدولية بالتسهيلات التي سوف يوفرها هذا التعاون الجديد ما بين الطرفين المتعاقدين وذلك بغرض تحقيق أقصى جذب ممكن للاستثمارات في مؤسسة المناطق الحرة الاردنية والمؤسسة العامة للمناطق الحرة السورية .

ماده (٦)

تدخل هذه المذكرة حيز التنفيذ من تاريخ المصادقة عليها من قبل الجهات المعنية في كلا البلدين .

حررت ووقعت في عمان بتاريخ ١٩ / محرم / ١٤٢٦ هـ الموافق ٢٨ / ٢ / ٢٠٠٥ م  
من نسختين أصليتين باللغه العربية

عن

حكومة الجمهورية العربية السورية

د. عامر حسني لطفي



وزير الاقتصاد والتجارة

عن

حكومة المملكة الاردنية الهاشمية

د. محمد أبو حمور



وزير المالية